

COMUNE DI ROSIGNANO MARITTIMO

PROVINCIA DI LIVORNO

ROSEN
n 7 NOV. 1997

ORIG F04/1

COPIA
PROTOCOLLO
032291 04 NOV 97
CAT.....CLAS.....FAS.....

Spett.le

" ROSEN-ROSIGNANO ENERGIA "
VIA PIAVE n° 6

57013 ROSIGNANO SOLVAY (LI)

OGGETTO: Trasmissione copia contratto di ~~appalto~~ ~~fornitura~~

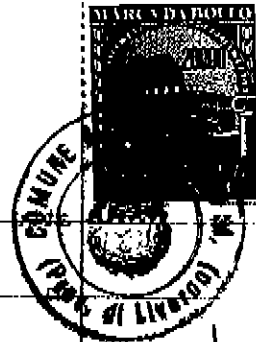
Allegata alla presente trasmettiamo copia conforme
dell'atto n. 10812 del 30/3/97.

Unita alla stessa troverete una ricevuta che Vi preghiamo
volerci ritornare debitamente sottoscritta.

SETT. PATRIMONIO GEST. AMM.VA

UFFICIO CONTRATTI

ROSIGNANO MARITTIMO
03 NOV. 1997



REPUBBLICA ITALIANA
Comune di Rosignano Marittimo
Provincia di Livorno
C.P. 06118800499

REPERTORIO N. 10812

- 1) COMUNE DI ROSIGNANO MARITTIMO
- 2) "ROSIGNANO ENERGIA S.P.A."
- 3) "S.A. SOLVAY"

OGGETTO: MODIFICA ALL'ART. 3 DELLA CONCESSIONE A SOGITO
 DOTT. GAETANO D'ABRAMO REP. N. 16831/RACC. 1993 STIPULATA IN
 DATA 05 DICEMBRE 1994 TRA IL COMUNE DI ROSIGNANO
 MARITTIMO, LA "SOLVAY S.A." E LA "ROSEN-ROSIGNANO ENERGIA
 S.P.A." AI FINI DEL RILASCIO DELLA CONCESSIONE EDILIZIA
 PER LA REALIZZAZIONE DI UN IMPIANTO DI COGENERAZIONE CON
 TURBOGAS.

L'anno millenovecentonovantasette, il giorno *Tre*
 del mese di *settembre* all'ore *14,30*
 in Rosignano Marittimo e nella Sede Municipale.

Avanti a me, Dottor ROSARIO TERRANOVA Segretario Generale
 autorizzato a rogare nell'interesse del Comune gli atti in
 forma pubblica amministrativa, si sono costituiti i
 Signori:

- 1) GIOVANI ROBERTO nato a Livorno il nove aprile
 millenovecentoquarantotto e domiciliato presso il Palazzo
 Comunale, il quale dichiara di intervenire al presente

Scritto
Don Kenio
Carlo Roberto
Terranova

atto e di stipularlo non in proprio ma, nella sua qualità

di Funzionario del **COMUNE DI ROSIGNANO MARITTIMO**

Responsabile del Settore cui afferisce il Servizio oggetto

del presente contratto, giusta i disposti dell'art. 51

della Legge 08/06/1990 n. 142 e dell'art. 37 dello Statuto

dell'Ente.

2) **KENIS ERIC** nato a Schoten (**BELGIO**) il ventisette

dicembre millenovecentocinquanta due e domiciliato per la

carica in Rosignano Marittimo, via Piave n. 6, fraz.

Rosignano Solvay, il quale dichiara di intervenire al

presente atto e di stipularlo non in proprio ma, nella

sua qualità di **Administratore Delegato e legale**

representante della **Soc. "Rosen Rosignano Energia**

S.p.A., con sede in Rosignano Marittimo (LI), Via Piave

n. 6, -fraz. Rosignano Solvay- codice fiscale

n. 01079020499, iscritta al Tribunale di Livorno al n. 16525

del Registro Società, come risulta dal certificato di

iscrizione nella sezione ordinaria, rilasciato dalla

Camera di Commercio di Livorno in data 12/09/97 che si

conserva agli atti di questo Ente.

3) **ANDRE' PAUL PIERRE DAENE** nato a Kortrijk (**BELGIO**) il

ventisette luglio millenovecentocinquanta e residente in

Rosignano Solvay (LI), Via Piave n. 10, il quale dichiara

di intervenire al presente atto e di stipularlo non in

proprio ma, nella sua qualità di **procuratore e legale**

REGISTRATO A LIVORNO
il 15 OTT 1997
al n. 1361 Mod. I
ESATTE LIRE - 250.000 -
DU' ECCESSIONI QUANTO ALLA

rappresentante della Società "Solvay Società Anonima",

sede principale a Bruxelles (Belgio), Rue Du

Prince Albert n.33, e sede secondaria per l'Italia

Rosignano Marittimo (LI); Via Piave, n.6 frazione

Solvay, codice fiscale n. 00089900492, iscritta al

Tribunale di Livorno al n.1535 del Registro Società

risultante dal certificato di iscrizione nella sezione

ordinaria, rilasciato dalla Camera di Commercio di Livorno

che si conserva agli atti di questo Ente

I predetti componenti della cui identità personale

Segretario rogante sono personalmente certo, rinunciano

col mio consenso all'assistenza dei testimoni in

conformità del disposto dell'art. 48 della Legge

P R E M E S S E

CHE in data 05 dicembre 1994 è stata stipulata tra il

Comune di Rosignano Marittimo, la "Solvay S.A." e la

"Rosen-Rosignano Energia S.p.A." una convenzione rogata

dott. Gaetano D'Abramo rep. n.16831/racc.1943, registrata

a Livorno il 22/12/94 al n.2170, ai fini del rilascio

della concessione edilizia per la realizzazione di un

impianto di cogenerazione con turbogas

CHE nel corso della realizzazione delle opere previste

dalla convenzione stessa, ed in particolare durante il

progetto di piantumazione destinato al miglioramento

dell'impatto visivo dell'impianto industriale, è emersa la

necessità di un edilizio piano di una "confezione" di schizzo e di

professione, visiva, al servizio abitativo della ditta "L. Bagnolese".

CHE, in tal fine, è stato presentato un progetto redatto dal

geologo Dott. Massimo Melani, assunto al n. 304/97 del Reg.

della Pratiche Edilizie, sub quale la Commissione Edilizia

Comunale, si è espressa, favorevolmente, nella seduta

dell'11/09/97 con decisione n. 28;

CHE, pertanto, con deliberazione, S. C. n. 815, del 19/09/97

dichiarata, si è stabilito di procedere a modificare

l'art. 3 della convenzione, suddetta, nel testo approvato con

l'atto stesso;

CHE, si è stabilito di addivene, in data odierna, alla

stipulazione del contratto, in forma pubblica

amministrativa.

TUTTO CIO' PREMESSO

tra le parti, come sopra, costituite, si conviene e si

stipula quanto segue:

ART. 1.

La premessa che precede, forma parte integrante e

sostanziale del presente atto.

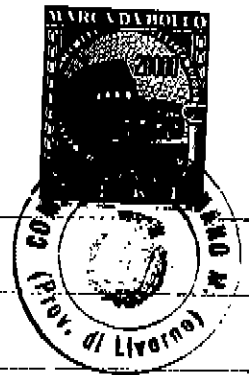
ART. 2.

L'art. 3 della convenzione a rogito dott. Gaetano D'Abramo,

rep. n. 16831 (racc. 1943), registrata, a Livorno, il 22/12/94,

al n. 2170, è sostituito dal seguente:

1000 (P. 1000)



ART. 3 - Il presente regolamento, con il quale si stabilisce
nell'ottica della razionalizzazione della centrale di
Cogenerazione con turbogas - la Sofvat S.A. e la Rosen -
Rosignano Energia S.p.A., per quanto di rispettiva
competenza, si impegna a realizzare, nel rispetto delle
previsioni urbanistiche dei vigenti strumenti urbanistici
del Comune, quanto previsto dallo studio citato in
premessa e per l'esattezza.

1. - Le parti contrassegnate con i numeri 1, 3, 4 entro un
anno dall'inizio dei lavori di costruzione della
centrale turbogas, la parte contrassegnata dal numero
2 sarà realizzata con piantumazioni di cui
all'autorizzazione Settore Urbanistica n. 6146 del
07/03/97 nel tratto che collega la pineta dell'ex
Villaggio Aniene con Via del Mondiglio, seguendo il
tracciato della nuova strada di Piano Regolatore fino
al fosso della fonte Acquaidia.

2. - Nel tratto di terreno compreso fra la proiezione
della recinzione della sottostazione elettrica lato
EST verso la strada di Piano Regolatore e il terreno
lato SUD-OVEST parallelo a Via del Mondiglio, per un
totale di 200 metri lineari, sarà costruita una duna
artificiale con funzione di schermo e protezione
visiva.

Ogni specifica tecnica è contenuta nel "Progetto per



la realizzazione di una duna con funzione di schermo

e protezione visiva alla sottostazione in loc. "La

Bagnolese" assunte al n. 304/97 del registro delle

pratiche edilizie a firma del Dr. Geologo Massimo

Meloni che viene allegato a tutti gli effetti al

presente atto; su tale progetto la Commissione

Edilizia Comunale si è espressa favorevolmente nella

seduta del 11/09/97 con decisione n. 28.

La realizzazione dell'opera suddetta dovrà essere

effettuata a cura delle Società Solvay e Rosen entro

3 (tre) mesi dal rilascio di tutte le autorizzazioni;

comunque la realizzazione della duna non influirà sul

rilascio della agibilità dell'impianto di

cogenerazione con turbogas e degli impianti ad esso

collegati da parte dell'Amministrazione Comunale,

fatto salvo l'obbligo di adempimenti da parte di

Solvay e Rosen a tutti gli altri punti previsti dalla

presente convenzione.

Le parti contrassegnate con i numeri 8 - 9 - 10 a

partire dal compimento del primo anno della messa in

servizio industriale della Centrale a Turbogas più volte

indicata;

le parti contrassegnate con i numeri 5 - 6 - 7

all'ottenimento dei permessi da parte delle autorità

competenti presso le quali la Solvay S.A. avanzerà le

opportune istanze entro 13 mesi dall'inizio dei lavori per
le Centrali citate.

La Rosen - Rosignano Energia S.p.A. si impegna a

rispettare le scelte cromatiche sulle esigenze nuove

costruzioni dettagliate nello studio di valutazione

dell'aspetto cromatico della centrale "Turbogas" che, pur

non venendo allegato, firmato dalle Parti contraenti, si

considera parte integrante della presente convenzione e

resta depositata in atti del Comune di Rosignano

unitamente alla presente convenzione.

ART. 3

Le spese del presente atto e conseguenti, sono a totale
carico della "Solvay S.A." e "Rosen Rosignano Energia
S.p.A."

Viene chiesta la registrazione ai sensi delle vigenti
disposizioni di legge in materia.

Forma parte integrante della presente convenzione e si
intende richiamata come se letteralmente trascritta la
deliberazione G.C. n.815 del 19/09/97 ed i relativi
allegati ed elaborati esecutivi.

I componenti mi dispensano dalla lettura degli atti
richiamati, avendone presa visione e cognizione.

Richiesto, io Ufficiale Rogante, ho redatto il presente
atto e ne ho data lettura ai componenti i quali, a mia
domanda dichiaratolo conforme alle loro volontà, lo

approvato e sottoscritto con me Segretario Generale
Scritto in maggior parte da persona di mia fiducia
mediante personal computer ed in minor parte da me
Segretario Generale. L'atto stesso occupa due fogli resi
legali di cui il secondo fino a questo punto.

[Faint mirrored text from reverse side]
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

COMUNE DI ROSIGNANO MARITTIMO
(Provincia di Livorno)

Copia autentica
in conformità dell'originale firmato come per fede
rilasciata dal Dott. (Dott. Pio Rosario Terranova)
Segretario Generale del Comune di Rosigna-
no Marittimo, per uso "ROSEN - ROSIGNANO ENERGIA"

Rosignano Marittimo, li 31 OTT. 1997

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dott. Pio Rosario Terranova)

[Handwritten signature]

COMUNE DI ROSIGNANO MARITTIMO

PROVINCIA DI LIVORNO

RICEVUTA

LA SOTTOSCRITTA "ROSEN ROSIGNANO ENERGIA"

DICHIARA DI AVERE RICEVUTO IN DATA ODIERNA, COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DELL'ATTO

MODIFICA ART. 3 CONVENZIONE 16831/1943 DEL 05/12/34

IN DATA 30/9/97 N° 10812 DI REPERTORIO CORREDATO DEG

ESTREMI DI REGISTRAZIONE.

ROSIGNANO MARITTIMO - LI

07/XI/1997

PER RICEVUTA

[Handwritten Signature]